



DAVÀAZHÌ:  
Percy Johnny Kay

VAGÒONLII DRÌN:  
August 23, 1940

VIYÙUGHWÀN KAT: Peter  
ts'at Mary Vittrekwa kat hàh

VA'AT: Emma Vaneltsi



BORN: August 23, 1940

PARENTS: Peter and  
Mary Vittrekwa

MARRIED: Emma Vaneltsi

goovaninji'adhat ìòo gwjizii goovanalndaii nuh  
dajàa kat hàh srugòonch'uu.



Percy was born on August 23, 1940 and is the eldest of his siblings: Ellen Smith, Joseph, Charlie, Johnny, Annie J. Tetlich, Esther Lord (d), Susie Firth, Diane and Maureen Koe. Percy was born to Peter and Mary (Vittrekwa) who still reside in Fort McPherson. His paternal grandparents were the late William and Elizabeth Vittrekwa (Snowshoe) and his maternal grandparents were the late Chief Johnny and Beatrice (Ross) Kay.

As a young boy, Percy was sent to Residential School in Aklavik and later to Yellowknife and also had the chance to attend school in Fort McPherson. Percy was relied on a great deal as a child and had to help with many chores in the upbringing of his siblings. Household chores took up a lot of his time and he is happy that he was there to help out. When he traveled with his dad he recalls traveling in the mountains with his dog team. He experienced traveling the Snare River, Road River, traveled up to LaPierre House going down the Little Bell River and to Fish Lake close to the country of Old Crow in the Yukon. They traveled all this way in search of caribou and moose and in some cases, for trapping purposes. He recalls breaking trail in the cold weather walking ahead of his dog team when snow was too deep for dogs to pull the sleigh. Sometimes their travels would take them away for weeks and sometimes they would be gone from the community for months on end. It was a hard life but in some cases an enjoyable one as well.

When Percy was forty one years old he married Emma Vaneltsi on April 12 and led a traditional life both on the land and in the community of Fort McPherson by hunting, trapping and fishing. He continued to do odd jobs within the community and has experienced life as a painter, labourer. He worked on the seismic lines along the coast as well as being a carpenter in trade. He went so far as to cut logs with some of his friends which were then floated down the river to Inuvik for sale. Percy partook in the work that was offered by Dome Petroleum in the early seventies and was well experienced in what the job had to offer. He has some memories of his life on the oil rigs with some of his close friends.

# Percy Johnny Kay

Vagòonlii drin, August 23, 1940 dàì' Percy zrit Peter chants'at Mary Kay hàh tr'iinin chit nilii geedi'in'. Adanh tr'oochit nilii t'ee zrit Ellen, Joseph, Charlie, Johnny, Annie, Esther (d.), Susie, Diane, aii t'ee Maureen vik'ih gogòonlii. Vahanh ts'aii ditsii ditsuu kat hàh t'at William akòo Elizabeth Vittrekwa giinli' gehkhee ts'at vitì' ts'aii t'at vitsii vitsuu Johnny chan Beatrice Kay giinli'.

K'eejit nilii dàì', Percy zrit Residential School Aklavik gwizhìt giitr'ichilchih aii t'ee Sriitsookaiik'tit danh gwits'at aii ih'ee Teet'it Zheh gwizhìt chan. Tr'iinin nilii ìòo shik vat'àiinji'tr'ajahch'uu vachyaa vijùu kat hàh diik'agahnjik dàì' goots'anuu iinli' gwat shòh nilii. Diti' hàh nihk'yùu nìdhìzhìh dàì' ddhah tat gwà'an nàginii'òo digilik hàh. Yi'èenji' Vyah K'it Gwinjik, Viht'òo Tshik, Zheh Gwatsal gwà'an, Chii Vee Njik, Itilii gwà'an tthak Old Crow gah'at danh gwà'an nàtr'ahdinjik. Vàdzaih, Dìn-

jik ànts'at geetàk hee khyàh dhidlii akòo t'agidi'ii ganadhindaih nùu. Ak'oh goozhik ìaii chih aih hàh tr'eedaa nijin gwà'an zhoh diniinchih gwinjik. Geetàk niizhùk gweedhaa goozhik uu'an nagahdinjik ganalndaii nùh. Ndoò nihfik gwà'an gògòontriì gwat geetàk goovàh srugòonch'uu gwik'it goovàh gweedhàa.

Vaghàii daankat juutin nilii dàì', April 12 drin danh Emma Vaneltsi vatr'òonjik. Aii gwats'at yee'òk dachan tat gogwiindài' natr'azrii, khyàh t'agah'ii gòo ìuk kàagidi'ii gòo kaiik'it gwizhìt gogweech'in' khanagaandaii geenjit. Geetàk hee dinjii kat goovàh gwavan nilii ìnihfik gwà'an gwitr'it geenjit kàntìh. Geetàk dajàa kat hàh dachan tr'ijùutin geenjit git'ii ànts'at yi'eedi' heelaa ts'at ookat gaatsii geenjit Inuvik danh. Chuuvee gwidi' khaii kàgintih dàì' Dome Petroleum gòonlih gwànoo t'at goovàh gwitr'it t'agwaa'in' ganalndaii nùh. Geetàk hee